**Kā Wheako o kā Tākata Whaikaha i kā Ratoka Whakatahe i Aotearoa**

**Puka Aroka Kaiuru**

Ki te hiahia koe ki te uru mai ki tēnei rakahau[[1]](#footnote-1), ā, kei te hiahia āwhina ki te whakakī i te Puka Aroka Kaiuru me:

* Waea ki te Tira Rakahau (0800 878 839).
* Whakapā ā-īmēra ki te Lydie Schmidt ki te whakarite i te wā ki te whakakī tahi i te puka (lschmidt@donaldbeasley.org.nz).

Ki te hiahia kia riro māhau kotahi e whakakī te puka me:

* Whakautu kā pātai katoa ki te uiuika ki tō mātou paetukutuku. Oti ana, pēhia te mea ‘DONE, ā, ka tukuna tōtikahia ō whakautu ki te DBI: [http://donaldbeasley.org.nz/projects/disabled-person-led-monitoring-of-the-uncrpd/](http://donaldbeasley.mythdigital.co.nz/projects/disabled-person-led-monitoring-of-the-uncrpd/)
* Whakakīhia te tuhika ‘Word’ ki raro iho nei, ā, me whakahoki mai ā-īmēra (ahakoa reo Pākehā, ahakoa reo Māori rānei).
* Whakatāhia te tuhika ‘Word’ ki raro iho nei, ā, me tuku mai ki a mātou o te DBI mā te poutāpeta (ahakoa reo Pākehā, ahakoa reo Māori rānei).
* Whakakiriatahia, hopukina ā-reo rānei ō whakautu, ā, īmēra mai te kōnae ki te DBI (ahakoa reo Pākehā, ahakoa reo Māori rānei).

Ki te hiahia koe ki te tūtohu mai tō aroka ki te rakahau nei mā te Reo Rotarota o Aotearoa, me:

* Tūtohu ki SeeFlow, ā, whakakiriatahia ō whakautu ki te kāmera o tō rorohiko, o tō waea rānei. Ka whakamāorihia e SeeFlow tō urupare ki te reo Pākehā, kātahi ka tuku tōtika ki te DBI: <https://seeflow.co.nz/service/nzsl_english/>

E pai noa ana ki te tono atu ki te tētahi hoa, tētahi whanauka, tētahi kaitautoko rānei ōu ki te whakakī i te puka ki te hiahia koe.

Ki te hiahia koe kia uia koe ki tētahi o ngā uiuika aroturuki, tēnā tukuna mai tō Puka Aro Kaiuru.

**Kei te hiahia mātou ki ēnei kōrero kia mōhio ai mātou he kanorau te āhua o te noho o te huka e uru mai ki te rakahau. E kore ēnei kōrero e uru mai ki te mahi aroturuki.**

**Pātai 1**

Ikoa:

Nama waea:

Īmera:

Rā Whānau:

**Patai 2**

Tuakiri ā-ira:

* Me whāki ko tēhea:
* Kāore i te hiahia whāki

**Patai 3**

Ka tūtohu au i au anō hei:

* Takata hauā
* Takata Turi
* Whanauka o tētahi he matatini, he uaua ōna hauātaka, e kore ia e taea tana kotahi te whakaae ki te uru ki tēnei rakahau aro turuki.
* Kaitautoko o tētahi he matatini, he uaua ōna hauātaka, e kore ia e taea tana kotahi te whakaae ki te uru ki tēnei rakahau aro turuki.

**Patai 4**

Tēnā, whakaahuaria tō/tō rātou hauā:

**Patai 5**

Mātāwaka:

* Māori
* Pākehā
* Nō Kā Moutere
* Iniana
* Hainamana
* Tētahi atu (me whāki ko tēhea)
* Kāore i te hiahia whāki

**Pātai 6**

Mehemea e mōhio ana koe i ō iwi, i ō hapū, i ō marae hoki, tēnā tuhia mai te roaka o te kōrero ki raro nei. Ki te kore koe e mōhio, ki te kore rānei tēnei pātai e hākai ana ki a koe, e haere tonu ana ki te pātai e whai nei.

Iwi:

Hapū:

Marae:

**Pātai 7**

Kei hea tō kāika ki Aotearoa?

**Pātai 8**

Tūāhua Noho (tēnā, me tohua kā mea katoa e tika ana ki a koe)

* Noho ana au ki taku kotahi
* Noho tahi ana māua ko taku hoa rakatira
* Noho tahi ana mātou ko ētahi atu ki tētahi kāika noho
* Noho ana au ki tētahi whare me he kaiāwhina
* Noho ana au ki taku whānau
* Noho-utu ana au ki tētahi atu whānau
* Noho ana au ki tētahi whare oraka, tētahi whare āhuru
* Kei te rīhi au i taku whare
* Noho ana au ki taku kāika ake
* Kāore ōku wāhi noho, ōku whare rānei
* Noho ana au ki tūāhua kē (me whakamahuki)
* Kāore i te hiahia whāki atu

**Pātāi 9**

Whiwhi ai koe i kā tautoko me kā ratoka whaikaha? Tēnā whakamāramahia mai:

Tēnā koe i tō aroka mai ki kā uiuika aroturuki. Ka whakapā atu tētahi o tō mātou tira ki a koe ākuanei, Mō tēnei wā, mēnā he pātai āu, he āwakawaka rānei ōu, tēnā, kōrero atu ki a Lydie Schmidt ki:

**Lydie Schmidt** (Kairakahau / Researcher)

**Waea mai** / Free phone: 0800 878 839

**Īmēra mai** / Email: lschmidt@donaldbeasley.org.nz

www.donaldbeasley.org.nz

**Wāhi Mahi** / Postal Address: Suite 4, Level 2

248 Cumberland Street

Dunedin 9016, New Zealand

**Kōrero Whakamārama**

Ko whakatau mātou ki te whakamahi i te mita Kāi Tahu i kā tuhika reo Māori. Nā reira ko panonihia te *ng* ki te *k* (hai tauira: ko huri te whakarongo ki whakaroko). Ko tārarotia te *k* ka whakamahia ana tēnei.

1. **Kōrero Whakamārama**

   Ko whakatau mātou ki te whakamahi i te mita Kāi Tahu i kā tuhika reo Māori. Nā reira ko panonihia te *ng* ki te *k* (hai tauira: ko huri te whakarongo ki whakaroko). Ko tārarotia te *k* ka whakamahia ana tēnei. [↑](#footnote-ref-1)